

B 3 E / B 4 E

IT

ISTRUZIONI PER L'USO
UMIDIFICATORE



 **TROTEC**

Sommario

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso 2

Sicurezza 2

Informazioni relative al dispositivo 5

Trasporto e stoccaggio..... 6

Montaggio e installazione 6

Comando 8

Accessori disponibili da ordinare successivamente..... 9

Errori e disturbi..... 9

Manutenzione 11

Allegato tecnico..... 16

Smaltimento..... 16

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso

Simboli



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Attenzione

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



Informazioni

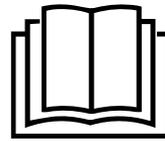
Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



B 3 E
B 4 E



<https://hub.trotec.com/?id=45837>

Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.



Avvertimento

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Riempire il dispositivo esclusivamente con acqua potabile pulita.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
- Non sedersi sul dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali. Utilizzare il dispositivo solo sotto sorveglianza.

- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Scegliere le prolunghe del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Spegnerne il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Non utilizzare il dispositivo con il contenitore dell'acqua vuoto.
- Prima di riempire il contenitore dell'acqua, spegnere il dispositivo ed estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo dalla spina elettrica.
- Trasportare il dispositivo esclusivamente in posizione eretta e con il contenitore dell'acqua vuoto.
- Svuotare e pulire il contenitore dell'acqua prima dello stoccaggio o del trasporto. Non bere l'acqua. Sussiste pericolo per la salute!
- Nel serbatoio dell'acqua non deve esserci acqua quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non toccare l'acqua e le parti nell'interno del contenitore dell'acqua quando il dispositivo è acceso.
- Non toccare la superficie del dispositivo con oggetti taglienti o duri. Questo può portare a una deformazione e a danneggiamenti.
- Assicurarsi che gli oggetti situati nelle vicinanze del dispositivo non diventino umidi o bagnati. Nel caso si generi dell'umidità, è necessario ridurre il getto. Passare il dispositivo a un livello più basso. Se il getto non può essere ridotto, utilizzare il dispositivo solo periodicamente. Eventualmente, spegnere completamente il dispositivo per un breve periodo. Fare attenzione che materiali assorbenti quali moquette, tendaggi, tende o tovaglie non si inumidiscano.
- Notare che un elevato tasso di umidità può favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente circostante.
- Assicurarsi che l'acqua nel serbatoio dell'acqua venga cambiata ogni 3 giorni. In caso contrario, sussiste il rischio che nel serbatoio dell'acqua si generino dei microrganismi che penetrando nell'aria o nell'acqua costituiscono un rischio per la salute.
- Non riempire il dispositivo con acqua attraverso l'entrata o l'uscita dell'aria.
- Non posizionare il dispositivo nelle vicinanze di stufe, fornelli o focolari. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Presente dispositivo comprende una lampada UV. Non guardare troppo a lungo nella sorgente di luce.
- I danni all'alloggiamento o un utilizzo errato possono portare alla fuoriuscita di radiazioni UV-C. Le radiazioni UV-C sono pericolose anche in una quantità ridotta e possono causare lesioni agli occhi e alla pelle.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali, altrimenti non è garantito il funzionamento corretto e sicuro.
- Spegnerne il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, prima di pulire il dispositivo o di riempire il contenitore dell'acqua con dell'acqua.

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come umidificatore mobile per umidificare e filtrare l'aria degli ambienti interni, nel rispetto dei dati tecnici.

L'utilizzo conforme alla destinazione del dispositivo include l'umidificazione dell'aria ambientale di:

- ambienti abitativi
- magazzini e archivi
- librerie
- centrali telefoniche e sale computer

Uso improprio prevedibile

- Il dispositivo non è predisposto per un utilizzo industriale.
- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.
- Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio prevedibile.

Qualifica del personale

- Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:
- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
 - aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo

Avviso

Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.

Sul dispositivo sono presenti le seguenti indicazioni e i seguenti segnali di sicurezza:

Simboli	Descrizione
	Il simbolo sul dispositivo indica che prima di ogni utilizzo il filtro deve essere controllato ed eventualmente pulito. Sostituire il filtro se è guasto. Non inserire un filtro bagnato nel dispositivo. Attendere finché il filtro non sia asciutto.

Simboli	Descrizione
	Il simbolo sul dispositivo indica che il contenitore dell'acqua deve essere pulito ogni 3 giorni. Ricambiare l'acqua nel contenitore dell'acqua ogni 3 giorni. Staccare il dispositivo dalla rete elettrica prima di pulire il contenitore dell'acqua.

Utilizzare il dispositivo con l'adattatore fornito dal produttore.

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!
Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!
Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



Avvertimento

Pericolo di soffocamento!
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



Attenzione

Se si ribalta il dispositivo, fuoriesce dell'acqua dalla parte inferiore.
Staccare il dispositivo dalla rete elettrica, per evitare che il dispositivo possa danneggiarsi con il funzionamento a secco.

Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito all'entrata dell'aria.
Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurne la potenza e danneggiare il dispositivo.

Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnerne il dispositivo.
2. In caso di emergenza, staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica: Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione dell'apparecchio

Il dispositivo B 3 E/B 4 E funge da umidificatore, diffusore di aromi e depuratore d'aria.

La tecnologia agli ultrasuoni garantisce un clima ambientale piacevole e il miglioramento della qualità dell'aria.

La capacità del contenitore dell'acqua di 4,2 l consente di ottenere un periodo di funzionamento di circa 16 ore.

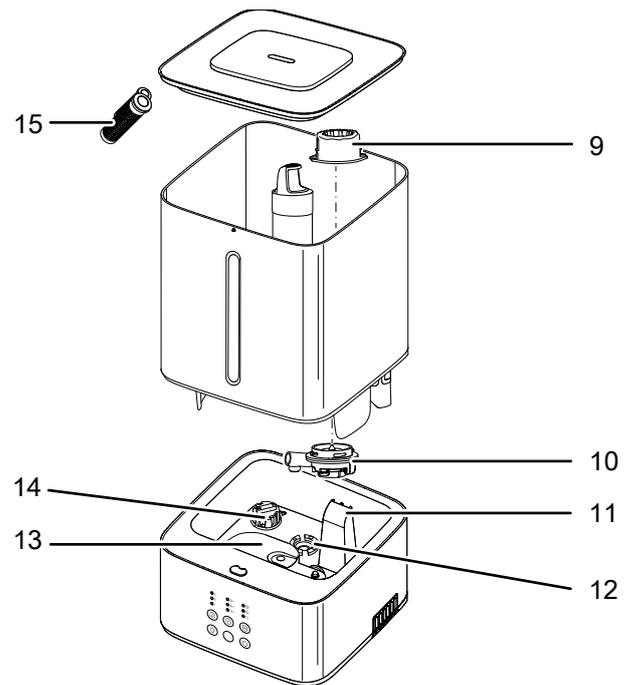
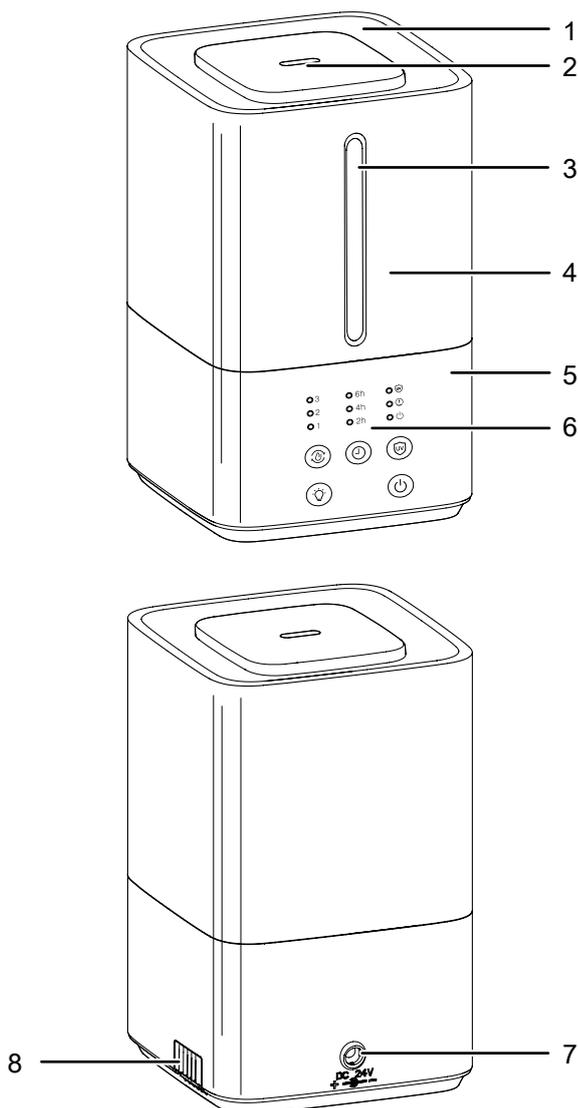
Il dispositivo si spegne automaticamente in caso di contenitore dell'acqua vuoto.

Per una aromatizzazione opzionale dell'aria ambientale è possibile aggiungere dell'olio profumato nel contenitore dell'olio profumato.

Il dispositivo dispone di una funzione timer che può essere programmata per lo spegnimento automatico dopo da 2 fino a 12 ore.

Una lampada UV antibatterica installata riduce i batteri nella parte inferiore del dispositivo.

Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Coperchio con uscita dell'aria
2	Uscita dell'aria
3	Indicatore del livello dell'acqua
4	Contenitore dell'acqua
5	Parte inferiore
6	Quadro di controllo
7	Alimentazione elettrica (adattatore)
8	Copertura con filtro al carbonio (filtro dell'aria)
9	Copertura filtro dell'acqua
10	Unità valvola
11	Ugello
12	Membrana di nebulizzazione
13	Galleggiante
14	Lampada UV
15	SecoSan® Stick 10 (accessorio opzionale)

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Sollevare il dispositivo prendendolo dalla parte inferiore.
- Svuotare il contenitore dell'acqua.
- Svuotare la parte inferiore.
- Non utilizzare il cavo elettrico come cavo di traino.
- Controllare che la parte superiore sia posizionata correttamente sulla parte inferiore.

Osservare le seguenti indicazioni **dopo** ogni trasporto:

- Dopo ogni trasporto, riposizionare il dispositivo in posizione eretta.

Immagazzinaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Svuotare il contenitore dell'acqua.
- Svuotare la parte inferiore.
- Asciugare tutte le parti del dispositivo con un panno.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Immagazzinare il dispositivo asciutto e protetto contro gelo e calore.
- Stoccare il dispositivo in posizione eretta, in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole.
- Proteggere il dispositivo eventualmente con un involucro dalla polvere che può penetrarvi.
- Non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti al dispositivo.

Montaggio e installazione

Dotazione

- 1 x dispositivo
- 1 x adattatore
- 1 x istruzioni

Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

Messa in funzione

- Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi in merito al corretto funzionamento, chiamare il servizio di assistenza.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Fare attenzione che nelle immediate vicinanze dell'ugello nebulizzatore non ci siano degli oggetti sensibili all'umidità, perché può formarsi acqua come condensa accanto all'ugello nebulizzatore.

Osservare le seguenti indicazioni prima di mettere in funzione il dispositivo dopo un non utilizzo o uno stoccaggio.

- Pulire l'alloggiamento e il contenitore dell'acqua prima della messa in funzione (vedi capitolo Manutenzione).

Riempimento del contenitore dell'acqua

Il contenitore dell'acqua (4) deve essere riempito di acqua potabile pulita prima del primo utilizzo.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!
Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!
Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.

Avviso

Riempire il dispositivo esclusivamente con acqua potabile pulita. La temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C.

L'olio essenziale o gli altri additivi possono danneggiare la plastica e la membrana di nebulizzazione.



Informazioni

Sostituire l'acqua possibilmente ogni 3 giorni, per evitare la formazione di batteri.



Informazioni

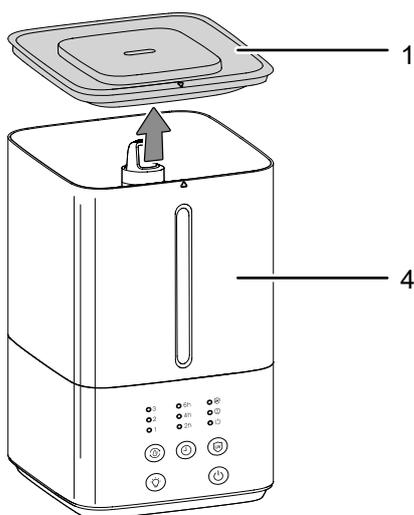
Il LED *livello dell'acqua basso* (20) lampeggia di continuo, se nel contenitore dell'acqua il livello dell'acqua (4) è troppo basso.



Informazioni

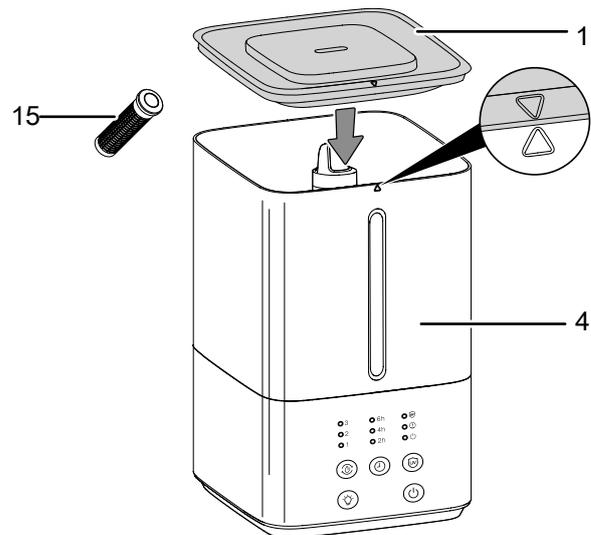
Die LED *livello dell'acqua basso* (20) lampeggia tre volte di seguito, se il contenitore dell'acqua (4) è vuoto. La protezione da funzionamento a secco viene attivata.

1. Aprire il coperchio con uscita dell'aria (1).



2. Versare acqua potabile pulita (non più calda di 40 °C) nel contenitore dell'acqua (4) fino alla marcatura **MAX**.
3. Posizionare il SecoSan® Stick (accessorio opzionale) (15) nel contenitore dell'acqua (4).

4. Ora chiudere il coperchio con uscita dell'aria (1). Rispettare il corretto orientamento del coperchio.



Opzione profumo

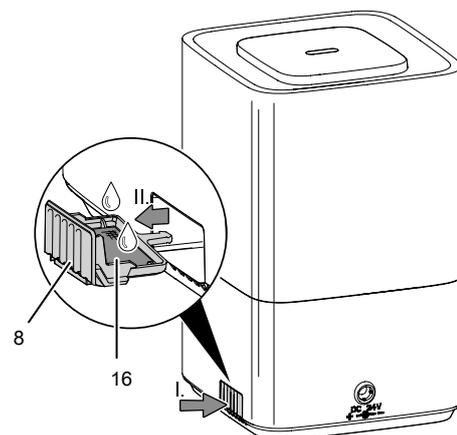
Il dispositivo offre inoltre la possibilità di diffondere del profumo durante il funzionamento.

Avviso

Non inserire mai dell'olio essenziale nel contenitore dell'acqua, sulla membrana a ultrasuoni o su altre parti del dispositivo. Il contratto diretto dell'olio essenziale con le parti in plastica o con altri componenti del dispositivo può danneggiarlo.

Per fare ciò, utilizzare un comune olio profumato in commercio. Procedere come segue, per utilizzare l'opzione profumo:

- ✓ Il dispositivo è stato spento e il cavo elettrico è staccato dalla rete elettrica.
1. Rimuovere la copertura del filtro al carbonio (8) con il contenitore di olio profumato integrato (16) dal dispositivo premendo con cautela contro il bordo inferiore del coperchio.
 - ⇒ Il coperchio (8) viene sbloccato dalla parte inferiore (5).
 2. Far gocciolare dalle 2 alle 3 gocce di olio profumato sul materiale di fibra nel contenitore per l'olio profumato.



- Inserire nuovamente il coperchio con filtro al carbonio (8) nell'alloggiamento.
⇒ Il coperchio (8) viene bloccato con uno scatto udibile nella parte inferiore (5).

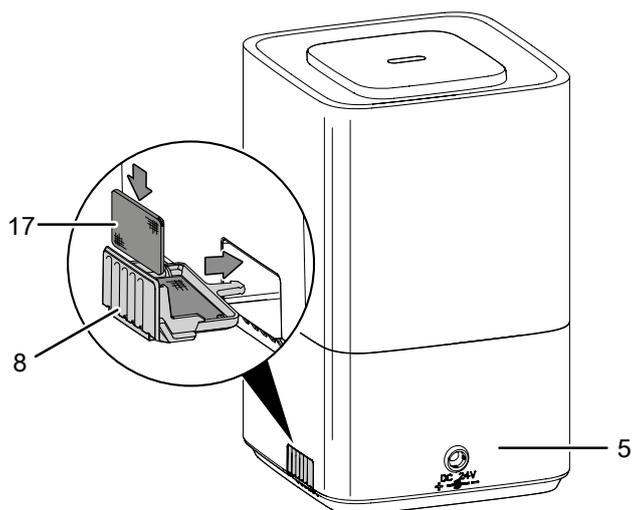
Inserimento del filtro dell'aria

Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito all'entrata dell'aria.

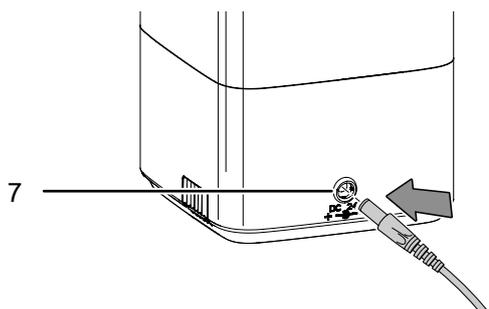
Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurne la potenza e danneggiare il dispositivo.

- Prima dell'accensione, assicurarsi che il filtro dell'aria sia stato installato.
- Prelevare la copertura (8) dal dispositivo premendo con cautela contro il bordo inferiore del coperchio.
⇒ Il coperchio (8) viene sbloccato dalla parte inferiore (5).
 - Posizionare il filtro al carbonio (17) nella copertura.
 - Far scorrere la copertura (8) nella parte inferiore (5).
⇒ Il coperchio (8) viene bloccato con uno scatto udibile nella parte inferiore (5).



Collegamento dell'alimentatore

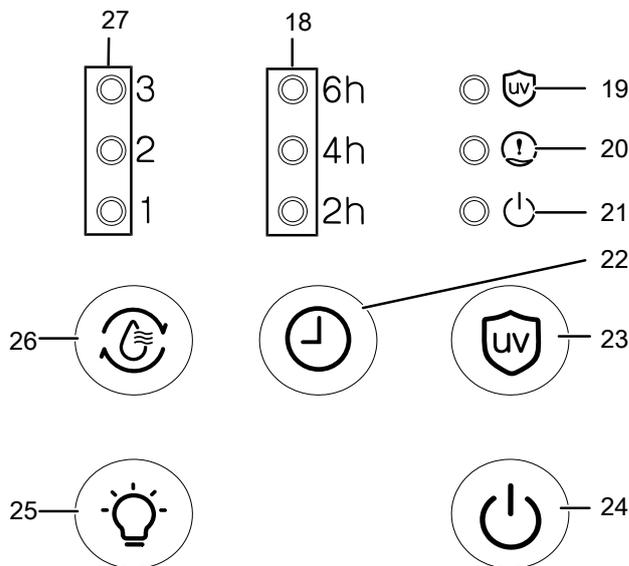
- Inserire il cavo di alimentazione nell'alimentazione elettrica (7) sul dispositivo.
- Inserire l'alimentatore in una presa di corrente assicurata correttamente.



Comando

- Non aprire porte o finestre.
- Fare attenzione che nelle immediate vicinanze dell'ugello nebulizzatore non ci siano degli oggetti sensibili all'umidità, perché accanto all'ugello nebulizzatore può formarsi acqua come condensa.

Elementi di comando



N.	Definizione	Descrizione
18	LED <i>TIMER</i>	Mostra il numero di ore selezionato (2-12 h in combinazione con i simboli 2 h, 4 h, 6 h. I simboli sommati indicano il numero di ore desiderato.)
19	LED <i>Lampada UV</i>	Si accende se la lampada UV è attivata
20	LED <i>livello dell'acqua basso</i>	Lampeggia di continuo in caso di livello dell'acqua basso Lampeggia 3 volte di seguito con la protezione da funzionamento a secco attivata
21	LED <i>On/Off</i>	Si accende quando il dispositivo è acceso
22	Tasto <i>Timer</i>	Accensione o spegnimento della funzione timer
23	Tasto <i>Lampada UV</i>	Accensione o spegnimento della lampada UV
24	Taste <i>On/Off</i>	Accensione o spegnimento del dispositivo
25	Tasto <i>Indicatore del livello dell'acqua</i>	Accensione o spegnimento della lampada per l'indicatore del livello dell'acqua
26	Tasto <i>Intensità nebulizzazione</i>	Selezione dell'intensità della nebulizzazione
27	LED <i>Intensità di nebulizzazione</i>	Mostra l'intensità di nebulizzazione selezionata (livello 1, 2 o 3)

Accensione del dispositivo

Informazioni

Se per 40 secondi non viene eseguito nessun comando, il pannello di controllo si spegne (6).

1. Assicurarsi che il contenitore dell'acqua (4) sia stato riempito con acqua potabile.
2. Assicurarsi che l'esterno del dispositivo non sia umido o bagnato. In caso contrario, passare un panno sul dispositivo e asciugarlo.
3. Premere il tasto *On/Off* (24)
 - ⇒ Il LED *Intensità di nebulizzazione* (27) mostra l'intensità di nebulizzazione livello 1.
 - ⇒ Il dispositivo inizia con l'umidificazione. Dall'uscita dell'aria (2) fuoriesce della fine nebbiolina di acqua.

Impostazione dell'intensità della nebulizzazione

L'intensità di nebulizzazione può essere impostata in 3 livelli:

- Livello 1: Intensità di nebulizzazione leggera
 - Livello 2: Intensità di nebulizzazione media
 - Livello 3: Intensità di nebulizzazione elevata
- ✓ Il dispositivo è acceso.
1. Premere il tasto *Intensità nebulizzazione* (26).
 - ⇒ Nei LED *Intensità di nebulizzazione* (27), il LED "1" si accende per il primo livello.
 2. Ripetere il processo per il livello 2 o 3.
 - ⇒ Il dispositivo funziona ora con l'intensità di nebulizzazione desiderata.

Impostazione della modalità di funzionamento

È possibile selezionare seguente modalità di funzionamento:

- Umidificazione manuale

Umidificazione manuale

L'intensità di nebulizzazione può essere impostata in questa modalità di funzionamento in qualsiasi momento nei livelli 1-3 (umidificazione continua, indipendentemente dall'umidità dell'aria ambientale).

Funzione timer

Il timer può essere programmato per spegnere il dispositivo dopo un numero preimpostato di ore (da 2 fino a 12). Il Timer può essere programmato con incrementi di 2 h.

Spegnimento automatico

1. Premere una volta il tasto *Timer* (22) per programmare il timer su 2 ore.
 - ⇒ Con i LED *Timer* (18), si accende il LED "2".
 - ⇒ Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 2 ore.
2. Premere nuovamente il tasto *Timer* (22) per programmare il timer su fino a 12 ore.
 - ⇒ Il numero di ore desiderato si accende come combinazione dei tre LED.

Indicazioni per lo spegnimento automatico:

- Premendo il tasto *On/Off* (24), lo spegnimento automatico viene disattivato.

Messa fuori servizio



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnere il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Svuotare il contenitore dell'acqua.
- Svuotare la parte inferiore.
- Asciugare tutte le parti del dispositivo con un panno.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo *Manutenzione*.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo *Trasporto e immagazzinaggio*.

Accessori disponibili da ordinare successivamente



Avvertimento

Utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi che sono indicati nelle istruzioni per l'uso. L'utilizzo di utensili o altri accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso può comportare un pericolo di lesioni.

Definizione	Codice prodotto
SecoSan® Stick 10	6.100.004.110

Errori e disturbi

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Controllare se la spia luminosa di controllo per il contenitore dell'acqua è accesa. Il contenitore dell'acqua potrebbe essere vuoto e deve essere riempito di nuovo.
- Attendere 10 minuti prima di riavviare il dispositivo. Se il dispositivo non dovesse avviarsi, far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata o da Trotec.

Il dispositivo è in funzione ma non vi è alcuna formazione di nebbiolina:

- Controllare se la spia luminosa di controllo per il contenitore dell'acqua è accesa. Il contenitore dell'acqua potrebbe essere vuoto e deve essere riempito di nuovo.
- Controllare la valvola sul fondo del contenitore dell'acqua. La valvola deve essere movibile. Pulire il contenitore dell'acqua quando è necessario.
- Controllare il galleggiante nella parte inferiore del dispositivo. Il galleggiante dovrebbe essere movibile.
- Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco. Pulire il filtro dell'aria quando è necessario.
- Controllare l'impostazione dell'intensità di nebulizzazione e, in caso di necessità, aumentarla.
- Verificare che sulla membrana di nebulizzazione nella parte inferiore del dispositivo non ci sia sporcizia ed eventualmente pulirla.

Il contenitore dell'acqua è pieno ma il dispositivo segnala il contenitore dell'acqua vuoto:

- Grossi depositi di sedimenti sul filtro potrebbero impedire che l'acqua entri dal contenitore dell'acqua nella parte inferiore. Questo può verificarsi se il dispositivo non è stato utilizzato per un lungo periodo. Pulire il filtro come descritto in Pulizia filtro.
- Controllare la valvola sul fondo del contenitore dell'acqua. La valvola deve essere movibile. Pulire la valvola e il contenitore dell'acqua quando è necessario.

Fuoriesce dell'acqua:

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.
- Controllare il livello dell'acqua nella parte inferiore del dispositivo. Il livello dell'acqua potrebbe essere troppo alto e l'acqua venire scaricata tramite il troppopieno.
- Controllare la valvola sul fondo del contenitore dell'acqua. La valvola deve essere movibile. Pulire la valvola quando è necessario, come descritto in Pulizia unità valvola.
- Controllare il galleggiante nella parte inferiore del dispositivo. Il galleggiante dovrebbe essere movibile. Questo potrebbe bloccarsi e l'acqua venire scaricata tramite il troppopieno.
- Controllare che il dispositivo non abbia una mancanza di tenuta.

La nebbiolina d'acqua ha un odore particolare:

- Il dispositivo è nuovo. Estrarre il contenitore dell'acqua e sciacquarlo. Far prendere aria al contenitore dell'acqua aperto, per alcune ore.
- Controllare il contenitore dell'acqua. Nel contenitore dell'acqua potrebbe esserci dell'acqua stagnante o sporca. Sciacquare il contenitore dell'acqua e riempirlo con acqua potabile pulita.

Si forma della condensa sul dispositivo:

- La circolazione dell'aria nell'ambiente non è sufficiente. Ridurre eventualmente l'intensità di nebulizzazione e assicurarsi che ci sia una circolazione dell'aria sufficiente (per es. con un ventilatore).
- L'umidità dell'aria ambientale è relativamente alta. La nebbiolina così non può distribuirsi correttamente e l'acqua si deposita sul dispositivo. Ridurre eventualmente l'intensità di nebulizzazione o spegnere il dispositivo.

Il dispositivo è rumoroso o vibra fortemente:

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.

Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli:

Contattare il servizio di assistenza. Portare eventualmente il dispositivo presso un'azienda di impianti elettrici autorizzata o presso Trotec per farlo riparare.

Tabella errori

I seguenti errori possono essere visualizzati sul pannello di controllo (6) come segue:

Errore	Descrizione
Il LED <i>Livello dell'acqua basso</i> (20) lampeggia di continuo.	Il livello dell'acqua nel contenitore dell'acqua è basso.
Il LED <i>Livello dell'acqua basso</i> (20) lampeggia tre volte di seguito.	Il contenitore dell'acqua è vuoto o non è posizionato correttamente. La protezione da funzionamento a secco è stata attivata

Manutenzione

Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	ogni 3 giorni	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Controllo che non vi siano danneggiamenti	X						
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo		X					X
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sulle uscite di aspirazione e di scarico, eventualmente pulire	X				X		
Pulizia dell'esterno		X					X
Pulizia del contenitore dell'acqua			X				
Controllo di eventuale presenza di sporcizia sulla membrana di nebulizzazione, eventuale pulizia				X			X
Controllo di eventuale presenza di sporcizia sull'unità valvola, eventuale pulizia					X		X
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sul filtro dell'aria, eventuale pulizia o sostituzione	X			X			
Pulizia del contenitore dell'olio essenziale					X		
Test di collaudo							X

Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo:

Numero dispositivo:

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllo che non vi siano danneggiamenti																
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo																
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sulle uscite di aspirazione e di scarico, eventuale pulizia																
Pulizia dell'esterno																
Pulizia del contenitore dell'acqua																
Controllo di eventuale presenza di sporcizia sulla membrana di nebulizzazione, eventuale pulizia																
Controllo di eventuale presenza di sporcizia sull'unità valvola, eventuale pulizia																
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sul filtro dell'aria, eventuale pulizia o sostituzione																
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo																
Pulizia del contenitore dell'olio essenziale																
Test di collaudo																

1. Data: Firma:	2. Data: Firma:	3. Data: Firma:	4. Data: Firma:
5. Data: Firma:	6. Data: Firma:	7. Data: Firma:	8. Data: Firma:
9. Data: Firma:	10. Data: Firma:	11. Data: Firma:	12. Data: Firma:
13. Data: Firma:	14. Data: Firma:	15. Data: Firma:	16. Data: Firma:

Attività da svolgere prima dell'inizio della manutenzione



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.

Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo

Controllare con regolarità le indicazioni e i segnali di sicurezza presenti sul dispositivo. Se non più leggibili, applicarne di nuovi!

Pulitura dell'involucro

Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come per es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

Pulizia del contenitore dell'acqua e della parte inferiore



Informazioni

Utilizzare il SecoSan® Stick di Trotec per impedire la formazione di germi nell'acqua. Il SecoSan® Stick impedisce la moltiplicazione di germi mediante ioni argentei. Grazie alla sua speciale superficie antimicrobica, gli ioni argentei vengono rilasciati direttamente sui batteri e sui germi che si trovano nelle immediate vicinanze. Questo impedisce efficacemente la crescita dei germi – ma l'acqua rimane pura e incontaminata. Il SecoSan® Stick esegue un dosaggio automatico.

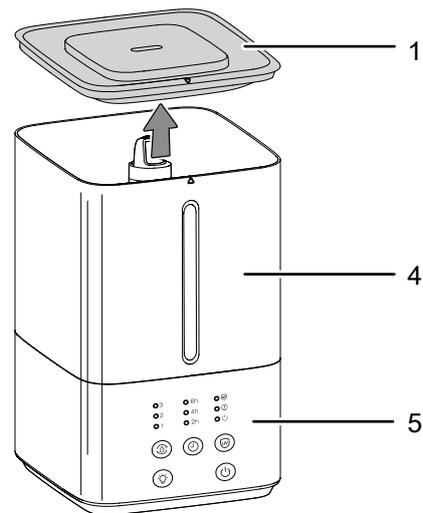


Informazioni

Pulire la membrana di nebulizzazione, l'uscita dell'aria, il contenitore dell'acqua, la parte inferiore del dispositivo e i canali dell'acqua il più frequentemente possibile.

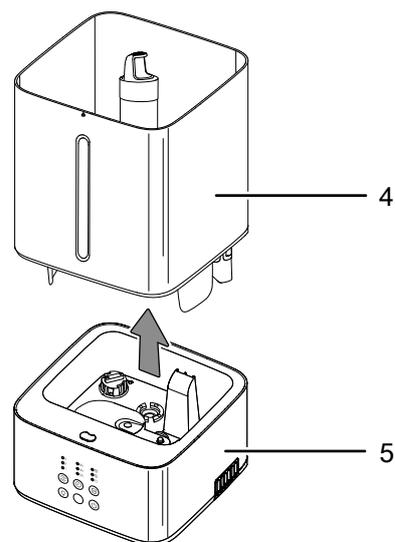
Con un utilizzo attivo, il contenitore dell'acqua e la parte inferiore del dispositivo vanno puliti ogni 3 giorni. Per la pulizia e la decalcificazione utilizzare dell'aceto. Osservare le indicazioni del produttore e le segnalazioni di pericolo concernenti il decalcificante. Svuotare e pulire il contenitore dell'acqua e la parte inferiore del dispositivo prima di un non utilizzo prolungato, prima dello stoccaggio e prima di una nuova messa in funzione (per es. quando il dispositivo è stato immagazzinato per diversi mesi ed è impolverato).

1. Rimuovere il coperchio con uscita dell'aria (1).



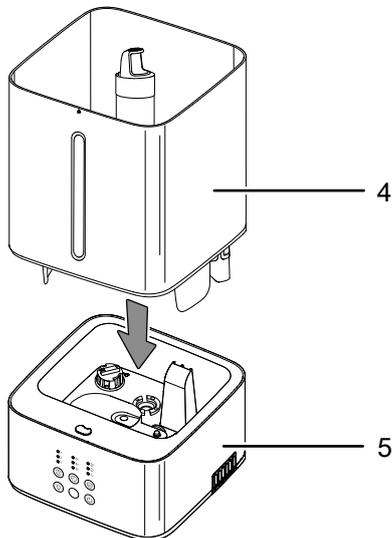
2. Rimuovere il contenitore dell'acqua (4) dalla parte inferiore (5).

Ricordarsi che nella parte inferiore potrebbe esserci ancora dell'acqua residua, se il dispositivo precedentemente era in uso.

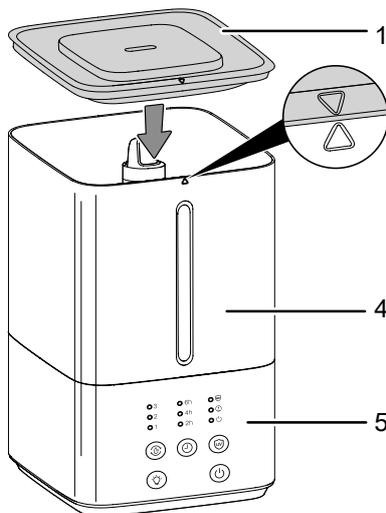


3. Svuotare il contenitore dell'acqua (4) e la parte inferiore (5).
4. Pulire il contenitore dell'acqua (4) e la parte inferiore (5) con un detergente comune per rimuovere i depositi di calcare.

5. Far asciugare il contenitore dell'acqua (4) e la parte inferiore (5).
6. Riempire il contenitore dell'acqua (4) con acqua potabile.
7. Posizionare il contenitore dell'acqua (4) sulla parte inferiore (5).



8. Posizionare il coperchio con uscita dell'aria (1) sul contenitore dell'acqua (4). Rispettare il corretto orientamento del coperchio (1).



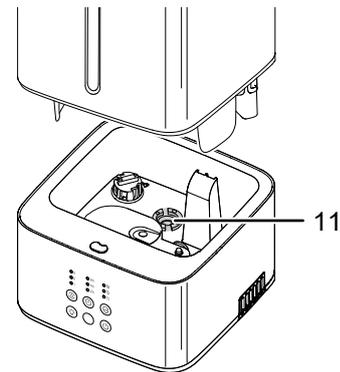
Pulizia membrana di nebulizzazione

Nel tempo, a seconda della durezza dell'acqua potabile utilizzata, è possibile che sulla membrana di nebulizzazione si formino dei sedimenti. Questo potrebbe pregiudicare la prestazione della nebulizzazione. La membrana di nebulizzazione deve essere quindi pulita regolarmente.

Per fare ciò, procedere nel seguente modo:

1. Rimuovere la parte superiore con contenitore dell'acqua (4) come descritto in Pulizia del contenitore dell'acqua.
2. Rimuovere l'acqua residua eventualmente presente nell'interno del dispositivo.
3. Bagnare la membrana di nebulizzazione (11) con aceto (decalcificante).
4. Far agire il decalcificante per circa da 2 fino a 5 min.

5. Staccare lo strato, lavorando con cautela la membrana di nebulizzazione (11) con un cotton fioc.



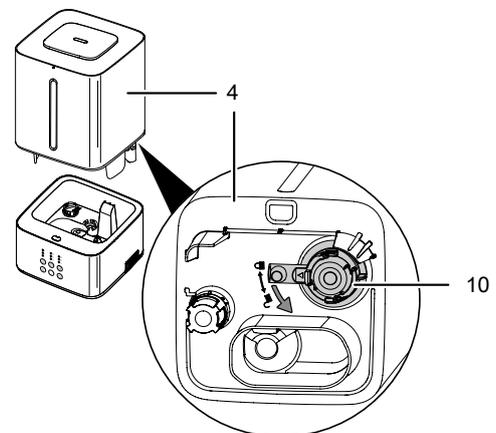
6. Sciacquare l'interno del dispositivo con dell'acqua pulita.
7. Reinscrivere il contenitore dell'acqua (4), come descritto nel capitolo Pulizia del contenitore dell'acqua.

Pulizia unità valvola

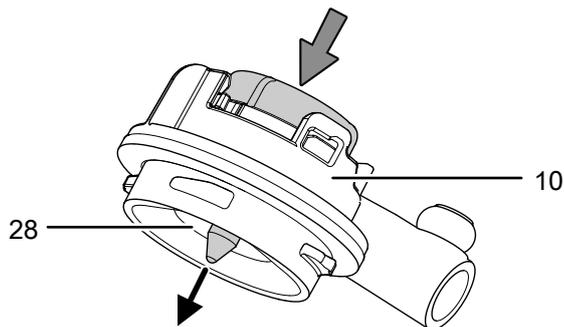
Nel tempo, a seconda della durezza dell'acqua potabile utilizzata, è possibile che sulla unità valvola si formino dei sedimenti. Questo può portare a pregiudicare l'unità valvola, a un deflusso incontrollato dell'acqua dal contenitore dell'acqua nella parte inferiore o al blocco del deflusso dell'acqua. L'unità valvola deve essere quindi pulita regolarmente.

Per fare ciò, procedere nel seguente modo:

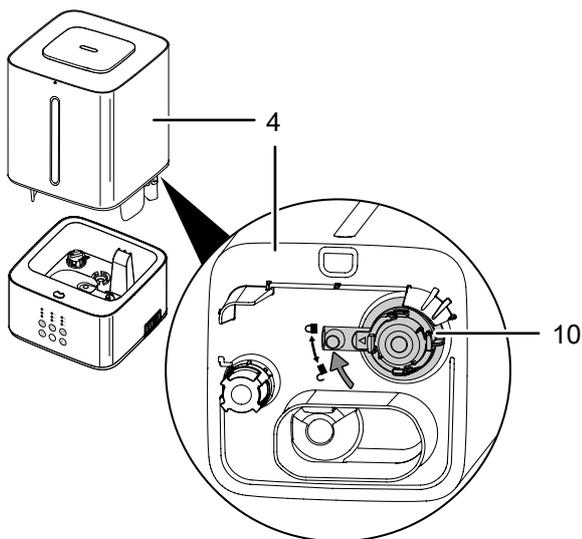
- ✓ Il dispositivo non contiene più acqua ed è spento.
 - ✓ Il cavo elettrico è staccato.
1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'acqua (9) come descritto in Pulizia del filtro dell'acqua.
 2. Ruotare il contenitore dell'acqua (4) in modo che l'unità valvola (10) sia ben accessibile (parte inferiore contenitore dell'acqua).
 3. Ruotare l'uscita dell'unità valvola in senso antiorario, in modo che l'unità valvola si stacchi dal contenitore dell'acqua. Questa posizione è segnata con un lucchetto aperto sulla parte inferiore del contenitore dell'acqua.



4. Rimuovere l'unità valvola (10) controllare che non ci sia sporcizia o depositi di calcare. Pulire l'unità valvola con un panno pulito e senza pelucchi.
5. Bagnare l'unità valvola con aceto (decalcificante), in caso di depositi di calcare.
6. Far agire il decalcificante per circa da 2 fino a 5 min.
7. Attivare l'unità valvola tenendo l'unità valvola nella mano e premendo con un dito contro la membrana.
⇒ L'anello di tenuta (28) si stacca un poco dall'unità valvola.



8. Pulire l'area interna dell'anello di tenuta con un panno pulito e senza pelucchi.
9. Bagnare l'anello di tenuta con aceto (decalcificante), in caso di depositi di calcare.
10. Far agire il decalcificante per circa da 2 fino a 5 min.
11. Staccare lo strato, lavorando con cautela le parti dell'unità valvola con un cotton fioc.
12. Dopo la pulitura, montare l'unità valvola (10) sul contenitore dell'acqua (4) e serrarlo ruotando in senso orario.

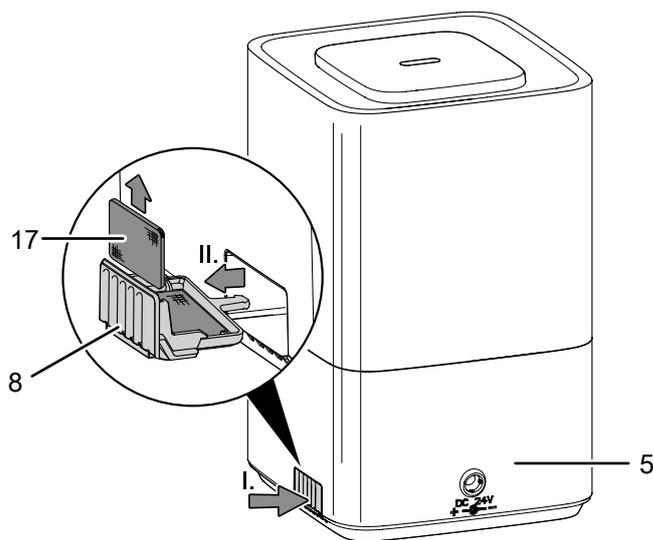


13. Montare successivamente il coperchio del filtro dell'acqua come descritto in Pulizia del filtro dell'acqua.
14. Reinscrivere il contenitore dell'acqua (4), come descritto nel capitolo Pulizia del contenitore dell'acqua.

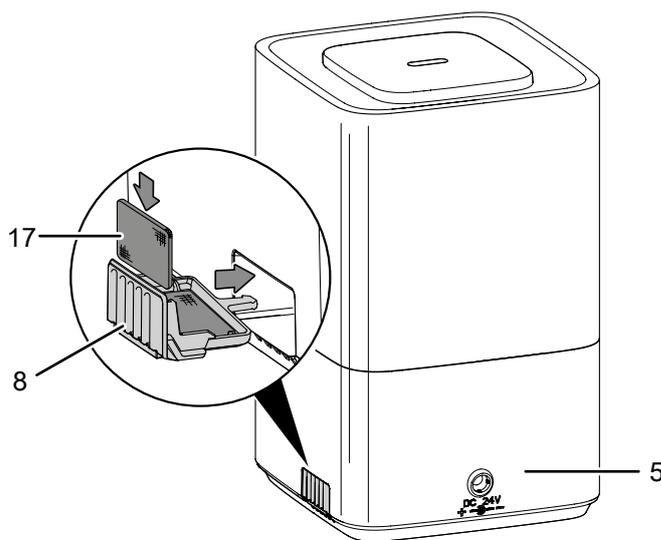
Pulitura del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria deve essere pulito in caso di molta sporcizia e eventualmente sostituito.

1. Premere con cautela contro il bordo inferiore del coperchio (8).
⇒ Il coperchio (8) viene sbloccato dalla parte inferiore (5).
2. Rimuovere la copertura del filtro (8) dalla parte inferiore (5).



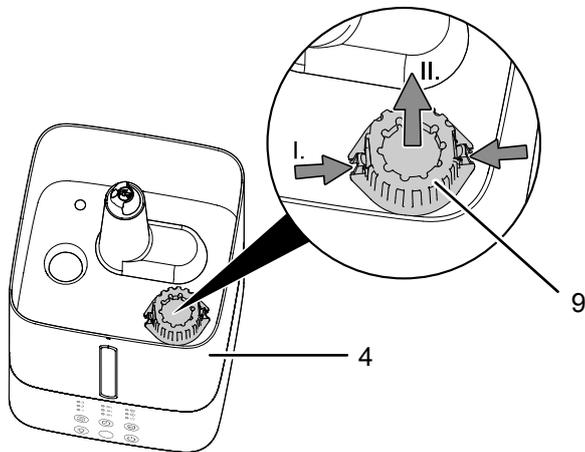
3. Pulire o sostituire il filtro al carbonio (filtro dell'aria) (17).
4. Posizionare il filtro al carbonio (filtro dell'aria) (17) nella copertura (8).
5. Far scorrere la copertura (8) nella parte inferiore (5).
⇒ Il coperchio (8) viene bloccato con uno scatto udibile nella parte inferiore (5).



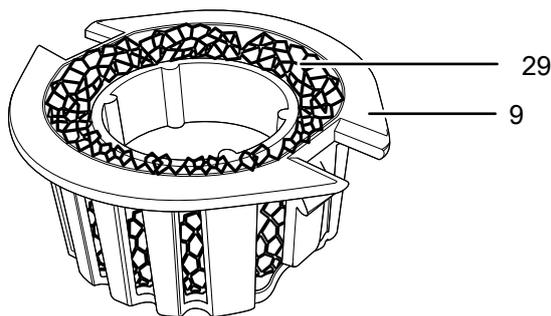
Pulitura del filtro dell'acqua

Il filtro dell'acqua deve essere pulito in caso di molta sporcizia.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'acqua (9) dal contenitore dell'acqua (4) premendo i due ganci laterali e staccando il coperchio con cautela dai supporti nel contenitore dell'acqua.



2. Estrarre il filtro dell'acqua (29) con cautela dalla copertura del filtro dell'acqua (9).

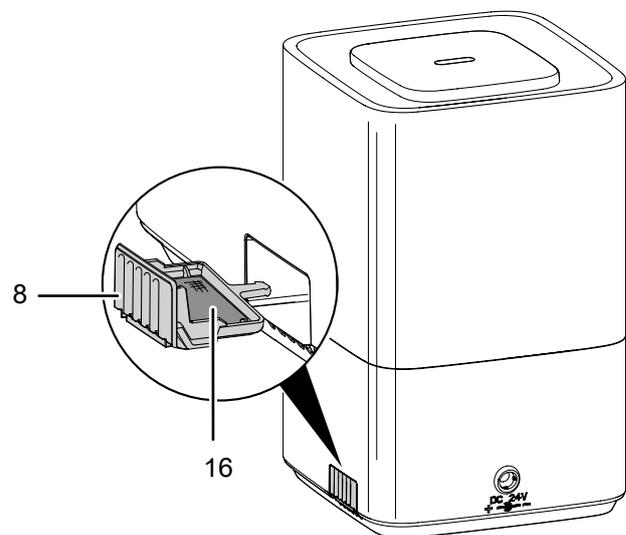


3. Pulire o sostituire il filtro dell'acqua (29).
4. Posizionare il filtro dell'acqua (29) nella copertura del filtro dell'acqua (9).
5. Fissare nuovamente il coperchio del filtro dell'acqua nel contenitore dell'acqua (4) premendo i due ganci laterali e posizionando il coperchio con cautela tra i supporti nel contenitore dell'acqua.

Pulizia del contenitore dell'olio profumato

Il contenitore dell'olio profumato deve essere pulito regolarmente. Esso è integrato nella copertura per il filtro al carbonio.

1. Premere leggermente contro il bordo inferiore del coperchio (8).
⇒ Il coperchio (8) viene sbloccato dalla parte inferiore (5).
2. Rimuovere con cautela il coperchio (8) dal dispositivo.
3. Rimuovere il filtro al carbonio (17) dal coperchio.
4. Estrarre il materiale di fibra dal contenitore per l'olio profumato (16).
5. Pulire il materiale di fibra con acqua pulita e successivamente, farlo asciugare completamente.
6. Pulire il contenitore per l'olio profumato con acqua.



7. Asciugare il contenitore dell'olio profumato (16) con un panno.
8. Riposizionare il filtro al carbonio (17) nel coperchio e il materiale di fibra nel contenitore per l'olio profumato.
9. Far scorrere nuovamente la copertura (8) nella parte inferiore (5).
⇒ Il coperchio (8) viene bloccato con uno scatto udibile nella parte inferiore (5).

Attività successive alla manutenzione

Se si desidera continuare ad utilizzare il dispositivo:

- Collegare nuovamente il dispositivo, inserendo la spina elettrica nella presa di corrente.

Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato:

- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Trasporto e immagazzinaggio.

Allegato tecnico

Dati tecnici

Parametri	Valore	Valore
Modello	B 3 E	B 4 E
Colore	bianco	nero
Potenza di nebulizzazione	250 ml/h	250 ml/h
Tempo di lavoro	16 h	16 h
Condizioni ambientali temperatura	+5 °C fino a +40 °C	+5 °C fino a +40 °C
Potenza assorbita	24 W	24 W
Alimentazione elettrica adattatore	100 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz	100 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz
Tensione in uscita adattatore	24 V	24 V
Corrente in uscita adattatore	1 A	1 A
Potenza assorbita nominale	0,6 A	0,6 A
Tipo di spina elettrica	CEE 7/16	CEE 7/16
Lunghezza cavo	1,45 m	1,45 m
Livello sonoro (1 m di distanza)	38 dB(A)	38 dB(A)
Capacità del contenitore dell'acqua	4,2 l	4,2 l
Misure (lunghezza x larghezza x altezza)	185 x 185 x 305 mm	185 x 185 x 305 mm
Peso	1,5 kg	1,5 kg

Smaltimento



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici al termine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com